

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

12 JANVIER 1954.

12 JANUARI 1954.

COMMUNICATION AU PARLEMENT des Recommandations internationales du Travail adoptées par la Conférence internationale du Travail au cours de sa 36^e session.

(Genève, juin 1953.)

MEDEDELING AAN HET PARLEMENT van de Internationale Arbeidsaanbevelingen welke door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 36^e zitting werden aangenomen.

(Genève, Juni 1953.)

DÉCLARATION GOUVERNEMENTALE.

REGERINGSVERKLARING.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVRÖUWEN, MIJNE HEREN,

Le Gouvernement a l'honneur de donner au Parlement communication des textes des Recommandations internationales du Travail :

n° 96 concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi aux travaux souterrains dans les mines de charbon;

n° 97, concernant la protection de la santé des travailleurs sur les lieux de travail,

adoptées par la Conférence internationale du Travail au cours de sa 36^e session tenue à Genève du 4 au 25 juin 1953.

Cette communication répond aux prescriptions de l'article 19, § 6, de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail.

Aux termes de cette disposition en effet, le Gouvernement est tenu de soumettre au Parlement les textes internationaux adoptés par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail dans le délai d'un an, ou exceptionnellement de 18 mois après la clôture de la session de la Conférence.

La Recommandation internationale du Travail, n° 96 concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi aux travaux souterrains dans les mines de charbon, a été adoptée à l'unanimité le 19 juin 1953 par la Conférence internationale du Travail.

Cette recommandation porte à 16 ans l'âge minimum d'admission à l'emploi aux travaux souterrains dans les mines de charbon.

Entre 16 et 18 ans, elle admet les adolescents aux tra-

De Regering heeft de eer aan het Parlement de teksten mede te delen van de Internationale Arbeidsaanbevelingen :

n° 96 betreffende de minimumleeftijd voor toelating tot ondergrondse arbeid in de steenkolenmijnen;

n° 97 betreffende de bescherming van de gezondheid der arbeiders op de werkplaatsen,

welke door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 36^e zitting gehouden te Genève van 4 tot 25 Juni 1953 werden aangenomen.

Deze mededeling beantwoordt aan de voorschriften van artikel 19, § 6, van het Statuut der Internationale Arbeidsorganisatie.

Luidens deze bepaling moet de Regering inderdaad de door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie aangenomen internationale teksten aan het Parlement voorleggen binnen de termijn van één jaar, of uitzonderlijk van 18 maanden na het sluiten van de zitting der Conferentie.

De Internationale Arbeidsaanbeveling n° 96 betreffende de minimumleeftijd voor toelating tot ondergrondse arbeid in de steenkolenmijnen, werd eenparig op 19 Juni 1953 door de Internationale Arbeidsconferentie aangenomen.

Ingevolge deze aanbeveling wordt de minimumleeftijd voor toelating tot ondergrondse arbeid in de steenkolenmijnen op 16 jaar gebracht.

Er wordt er in aangenomen dat jeugdige arbeiders tus-

H.

vaux souterrains aux seules fins d'apprentissage ou de formation professionnelle, dûment surveillés, ou à certains emplois autorisés après consultation des organisations professionnelles d'employeurs et de travailleurs intéressés.

Le Gouvernement met actuellement au point un projet tendant à prolonger l'âge de la scolarité obligatoire. Ce problème étant intimement lié à celui qui fait l'objet de la recommandation n° 96, il ne peut fixer pour l'instant son attitude à l'égard de ce texte international.

La Recommandation internationale du Travail n° 97 concernant la protection de la santé des travailleurs sur les lieux de travail a été adoptée à l'unanimité par la Conférence internationale du Travail le 25 juin 1953.

Elle décrit les mesures techniques de protection contre les risques menaçant la santé des travailleurs, traite des examens médicaux d'admission à l'emploi ou au cours d'emplois comportant des risques spéciaux, de la déclaration des maladies professionnelles et des premiers soins en cas d'accident, de maladies professionnelles, d'intoxication ou d'indisposition. Seules les dispositions relatives à la déclaration des maladies professionnelles nécessiteront, pour pouvoir être appliquées intégralement par notre pays, l'élaboration d'une réglementation spéciale, que le Gouvernement se propose d'établir.

Le Ministre des Affaires Etrangères.

sen 16 en 18 jaar aan ondergrondse arbeid worden tewerkgesteld, maar enkel met het oog op vakopleiding of op het verkrijgen van een methodische vakopleiding waarover een behoorlijk toezicht wordt uitgeoefend, of aan sommige toegelaten betrekkingen na overleg met de betrokken beroepsorganisaties van werkgevers en van werknemers.

De Regering legt thans de laatste hand aan een ontwerp om de schoolplichtsleeftijd te verlengen. Daar dit vraagstuk nauw verbonden is aan dit van de aanbeveling n° 96, kan zij thans haar houding tegenover deze internationale tekst niet bepalen.

De Internationale Arbeidsaanbeveling n° 97 betreffende de bescherming van de gezondheid der arbeiders op de werkplaatsen werd door de Internationale Arbeidsconferentie op 25 Juni 1953 eenparig aangenomen.

Zij beschrijft de technische beschermingsmaatregelen tegen de risico's welke de gezondheid der arbeiders bedreigen, behandelt de medische onderzoeken voor toelating tot het werk of tijdens het werk welk speciale risico's omvat, de aangifte van beroepsziekten en de eerste zorgen in geval van ongeval, van beroepsziekten, van intoxicatie of van ongesteldheid. Alleen de bepalingen betreffende de aangifte van de beroepsziekten zullen, om volledig door ons land te kunnen toegepast worden, de opmaking van een speciale reglementering vergen, welke de Regering voornemens is op te stellen.

De Minister van Buitenlandse Zaken.

P. van ZEELAND.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale.

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

G. VAN DEN DAELE.